



SAILING INSTRUCTIONS

Name of the event: **19th Trophée Marie-Agnès PERON – 2023 edition**

Event part of the
Championnat de France Course au Large en solitaire – Mini 6.50

Dates: **from Monday May 29 to Saturday June 2 2023**

Place: **DOUARNENEZ (29100)**

Organizer: **WINCHES CLUB**

1 Rules

The event will be governed by:

- 1.1 The rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).
- 1.2 Classe Mini Rules – Level C event.
- 1.3 Part II of the RRS apply between competitors until 10 nm past the starting line and from 10 nm to the finishing line day and night. They are replaced with Part B section II of the International Regulations to Prevent Collisions at Sea (IRPCAS) day and night for the rest of the course as well as for any encounter with another vessel.
- 1.4 The current OSR (Offshore Special regulations) – Category 3 event - mandatory liferaft and EPIRB.
- 1.5 Federal regulations.
- 1.6 In case of discrepancy between French and English versions of these texts, **French text shall prevail.**

2 Advertising

- 2.1 Boats can be sponsored by one or more people or companies whose flags and banners can only be displayed at the starting and finishing port.
- 2.2 Advertising spaces between the Classe Mini, the competitor and the Organizer are divided up as defined by the Classe Mini Rules, 2023 Guide Mini.
- 2.3 Competitors will be required to display the flags, dodgers and markings defined jointly by the Classe Mini and the organizer.

3 Notice to competitors

- 3.1 Notices to competitors will be posted on the Official Notice of Board located at the « Maison du Nautisme - port de plaisance de Tréboul ».

Notices to competitors will also be digitally displayed via the « 19th Trophée Marie-Agnès Péron »'s website and the "Whatsapp" group.

- 3.2 The race office is located at Douarnenez : Maison du Nautisme port de plaisance deTréboul
- 3.3 At sea, the Race Committee intends to watch and communicate with the competitors on **VHF channel 72**.

4 **Changes to Sailing Instructions**

- 4.1 Any change to the sailing instructions will be posted no later than 2 hours before the warning signal of the race in which the change will take effect, except any change to the schedule of race(s) which will be posted by 08:00 pm on the day before it will take effect.

5 **Signals made ashore**

- 5.1 Signals made ashore will be displayed at the mast located on the facade of the Maison du nautisme of TREBOUL (*above the harbor master's office*).
- 5.2 When **AP** flag is displayed ashore, the warning signal cannot be made less than one hour after the lowering of the AP flag (this changes races signals).

6 **Schedule of races**

- 6.1 Monday June, 1: « Mandatory » signing-in: 09:00 am
 Warning signal: 11:52 am
 Start: **12:00 pm**
- 6.2 To warn boats that a race is about to start, an Orange flag will be displayed with a sound signal at least five minutes before the warning signal is displayed.
- 6.3 Depending on the weather condition, the Race management may advance the start by a maximum of 24hours. In such a case, competitors will be informed of the change to the schedule by an amendment that cannot be published later than 48 hours before the start initially scheduled.

7 **Class flag**

Classe Mini flag

8 **Racing area**

The racing areas are defined in the « **Racing areas** » appendix
 Racing areas are **Douarnenez-Mer d'Iroise, Bretagne Sud, Douarnenez**

- 8.1 Course
 Courses are described in the "Courses" appendix which includes the order in which the marks must be passed as well as the side required (to be left or rounded) and the indicative lengths of the courses.
 No later than the warning signal, the Race Committee will indicate the course to be sailed. Signals defining the course are specified in the « **Course** » appendix.
- 8.2 Offset mark
 The « **D** » flag displayed on the Committee boat means there is an offset mark.
 The absence of D flag means there is no offset mark.
 The « **Green** » flag displayed means that the offset mark is to be left on starboard. This changes the Races signals.
 The absence of Green flag means that the offset mark is to be left on port. This changes the Races signals.
- 8.3 Marks to be rounded or left are specified in the « Course » appendix.
- 8.4 Self-checking
 Competitors must self-check when passing/rounding marks others that the starting line and the offset mark if there is one.

Each boat must note its time of passage at the marks specified in the appendix as well as the names and numbers of the boats in front and behind then report this information on the arrival declaration. Self-checking at the arrival is mandatory. Each competitor must be able to provide these notes on arrival at the race's secretariat.

8.5 Logbook

In case of dispute (RRS 28), boats must be able to prove they have respected the course by showing their logbook.

8.6 Shorten or change the course after the start.

The race committee may stop, shorten or change a race according to one of the causes provided for in RRS 32.1(a)(b)(c)(d) and validate it by establishing an order of arrival. This order of arrival may be the last check-in at one of the marks or waypoints to be rounded. It will be carried out by the positions report of the event's tracking system.

The information procedure by flag will be replaced with VHF messages. This changes the RRS Races signals and the RRS 90.2 (c) Sailing Instructions.

New start

In case of a new start, the Race Committee will communicate the necessary information through the publication of an amendment to the Si's, the information will be sent to the competitors by VHF or any other electronic mean. This change RRS races Signals and RRS 90.2 (c) Sailing Instructions.

9 Marks

Course 's marks: See « Course" appendix

Starting mark: **yellow conical buoy "ville de Douarnenez".**

Finishing mark: **yellow conical buoy "ville de Douarnenez" (*rigged with a lighting system equipped with a white light*)**

Offset mark: **cylindrical buoy.**

10 Start

10.1 Navigation before start: [SP]

Bowsprits and their associated hardware must be folded on starboard within the beam limit of the boat (*maximum 3m*) or dismantled until the starting line is crossed.

Any other appendage that can exceed the beam limit must be folded until the starting line is crossed (article E-19 of the Guide Mini).

10.2 The start will be made as per RRS 26 (*changed as follows*):

Minutes before starting signal	Visual signal	Sound signal	Meaning
8'	Classe Mini flag displayed	One	Warning signal
4'	P or Z flag displayed	One	Preparatory signal
1'	Preparatory flag removed	One long	Minute
0'	Classe Mini flag removed	One	Starting signal

10.3 Note: all procedures will be communicated by VHF on race's channel (72)

10.4 The ends of the starting line are determined by the mast of the Race Committee boat displaying an **Orange** flag and the mast of a committee boat displaying an **orange** flag or a **yellow conical buoy "ville de Douarnenez"**.

10.5 A boat that could not cross the starting line within **30 minutes** after the starting signal must return to the port of TREBOUL and may not leave this port **2 hours** after the starting signal at the earliest and with the Race director authorization. GPS coordinates of the starting line and the offset buoy will be communicated to the competitor who must respect the passage of these marks.

10.6 RRS rules 29 and 30 are changed as follows:

When, at the starting signal, a boat must comply with RRS Rule 29.1 (X), 30.1 (I) or 30.2 (code Z flag, *time penalty: racing time of the boat +20%, changes RRS 30.2*), The Race Committee shall promptly display the code X flag with one sound signal. This flag must remain displayed until concerned boat(s) have fully returned to the pre-start side of the starting line and or its extensions.

In case of individual recall, identified boat(s) may be informed (if possible) by VHF (**channel 72**) no sooner than **2 minutes** after the starting signal.

The absence of VHF transmission will not be grounds for redress.

The code X flag will be removed maximum 30 minutes after the starting signal unless the Race Committee decides to extend this delay due to weather conditions.

11 Finishes

11.1 Finishing line is defined by the mast of the Race Committee boat displaying a « **Blue** » flag and the course side of a **yellow conical buoy "ville de Douarnenez" (rigged with a lighting system with a white light)**, moored in the East of the « Le COULINEC » rock.

The line will be oriented North-South. The Committee boat will be moored south of this line.

11.2 Beware of the foreshore quite far beyond the rock of LE COULINEC.

11.3 All competitors must call the Race Committee by VHF on **Channel 72** at least 30 minutes before crossing the finishing line, ie, generally speaking once entered in the Bay of Douarnenez and until the VHF contact is established.

12 Penalty system

12.1 **Penalty for a breach of the IRPCAS when replacing the RRS chapter 2:** when the provisions of the article 1.3 of these SI's apply, RRS rule 44 does not apply.

A proven breach of one rule of the « B » part, section 2 of the IRPCAS will receive, after hearing, a minimum penalty of 2 hours up to disqualification.

A competitor may acknowledge a breach of one rule of « B »part, section 2 of the IRPCAS to another competitor. This acknowledgement must be in writing and submitted to the Jury secretariat within the protest time limit.

Any acknowledgement of a breach such as specified above will receive a one-hour penalty. This penalty may be increased after hearing in case of damage or injury.

12.2 Penalties for a breach of rules other than those of RRS chapter 2

Except for rules 28 and 31, a breach of one these rules may be sanctioned after hearing, by a time penalty up to DSQ at the Jury's initiative.

12.3 Redresses:

RRS rule 62.1 (b) is changed as follows:

Injury or physical damage because of the action of a boat that was breaking a rule of Part 2 or B part, section 2 of the IRPCAS (Colregs) when replacing the RRS part 2 or of a vessel not racing that was required to keep clear.

13 Time limit

The **finishing** line will remain open **18 hours** after the third boat finishes in each category.

It may be necessary to add the bonus in time the Jury is likely to grant a boat to this deadline.

14 Protests

14.1 Protests must be in writing on the forms available at the race office and submitted no later than two hours after the boat has crossed the finishing line.

14.2 If arriving between 08:00pm and 08:00 am, competitors wishing to protest will have until 10 :00 am to do so.

- 14.3** For RRS rule 61.1 (b)'s application, boats' numbers subject to a protest from the Race Committee, the Jury or the Technical Committee concerning an incident observed in the racing area will be posted on the official notice board before the delay specified above in 14.1 has expired.
- If the Race Committee, the Jury or the Technical Committee is prevented from submitted the protests within the delay specified in 14.1 competitors will be notified by posting of the duration of the extension of the time limit to submit the protests of the Race Committee, the Jury or the Technical Committee (this changes RRS rules 61.1 (b) and 61.3).
- 14.4** No later than 30 minutes after the deadline to submit protests, notices will be posted to inform competitors of the places, dates and hours of the hearing at which they are parties or cited as witnesses.
- 14.5** Articles 11.1 and 16 of these Sailing Instructions cannot be subject of protests between competitors. This changes RRS rule 60.1 (a). Penalties for these breaches may be less than disqualification of the Jury so decides.
- A request for reopening a hearing must be filled no later than 30 minutes after the party resquestiong the reopening has been informed of the decision.

15 Scoring

Scoring will be according to article R-3 of the Mini 6.50 Rules.

16 Safety

The general briefing safety and weather is scheduled on **Wednesday May, 31 at 05:00 pm** (*Maison du Nautisme*). **(mandatory attendance - sign-in)**

- 16.1 Signing at the start:** a signing-in system at the start is scheduled on **June, 1 from 09:00 am**
Any competitor who has not signed will suffer a one-hour penalty on his/her racing time.
- 16.2 Signing at the arrival:** crossing the finishing line is considered as sign-off.
- 16.3 Withdrawal**
- Any competitor withdrawing must report it as soon as possible to a support boat by **VHF on channel 72**. He must ensure that his/her situation and intentions are well received by relay from the other competitors until a support boat receives the message.
- Then, **obligatorily**, inform the race office by phone as soon as he/she returns to the nearest shore. **He/she must keep the race office informed of his/her situation, in any case, inform of his departure from a port, then send a written confirmation of his/her withdrawal as soon as possible.**

Race office: +33 663 190 650 (in priority)

- 16.4** a) Measurement and safety equipment checks may be carried out at any time without notice by the Technical Committee, whether on its own initiative or at the request of the Organizing authority or the Jury or the Race Committee. **[SP]**
- b) An amendment before the start will indicate to the competitors at what precise time boats must be in race configuration and in order with the safety and measurement.

17 Haul-out restrictions

Boats shall not be hauled-out during the event except subject to and under the terms of a prior written permission from the Race or the Technical Committee.

18 Diving equipments

Their use will be limited to local regulations (*port area....*).

19 Radio communication

Except in an emergency, a boat still in race shall neither make or receive voice calls or data not available for all the other boats. [SP]

20 VHF Channel

The VHF race channel of the « 19th Trophée Marie-Agnès PERON – 2023 edition » is « **72** ».

Competitors must remain on permanent standby in both channels **16 and 72** throughout the duration of the event. [SP]

21 Cell phones

Cell phones must not be on board throughout the duration of the race (*these can be deposited with the organization when signing at the start*). [SP]

22 Satellite positioning

A satellite positioning system will be installed on each boat, everything must be done to facilitate the installation of the trackers before the race and their maintenance in perfect working order during the event.

23 Decision to race

It is the sole responsibility of the competitor to participate or to remain in a race. Consequently, by agreeing to participate or to remain in the race, the competitor releases the organizing authority from all liability in case of damage (material and/or bodily).



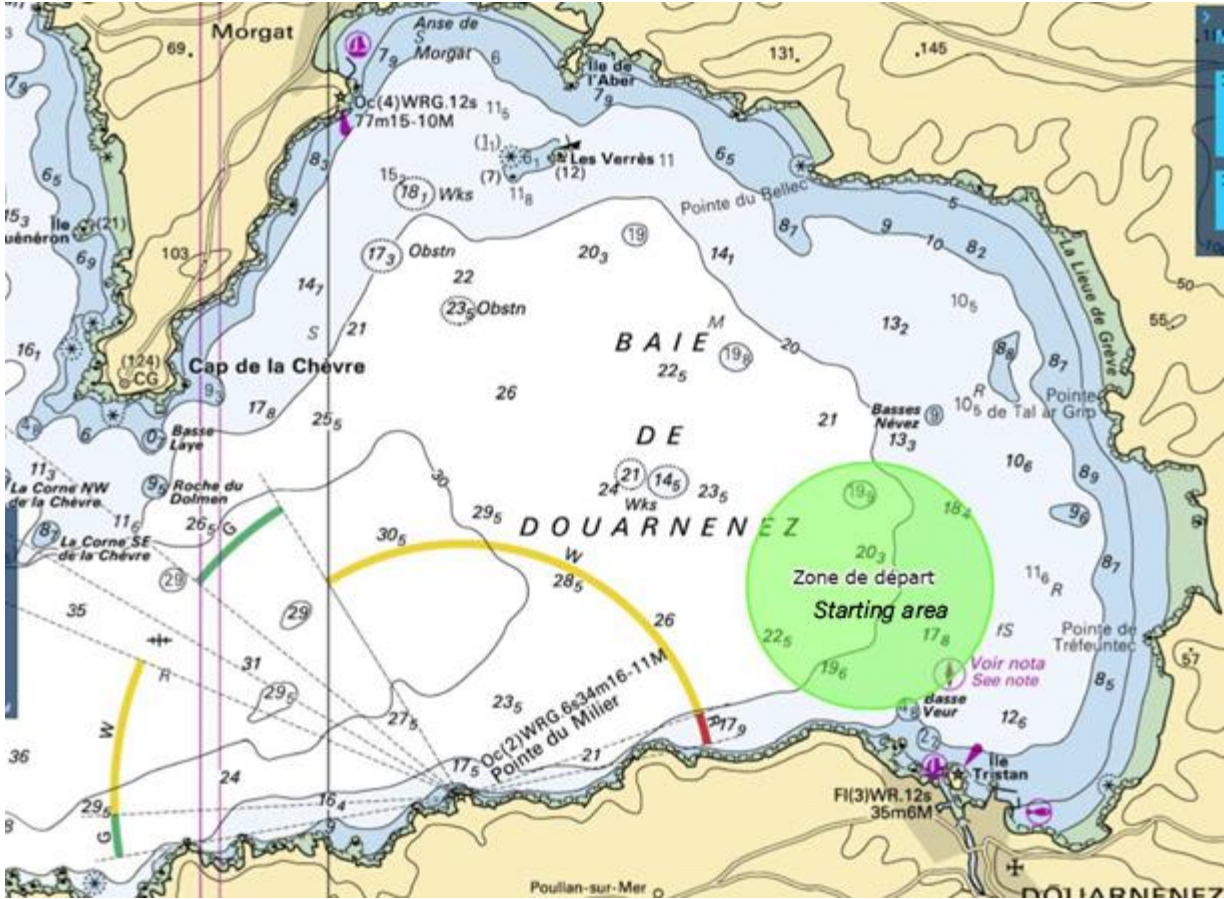
Race Director designated by F.F. Voile

Annabelle MOREAU

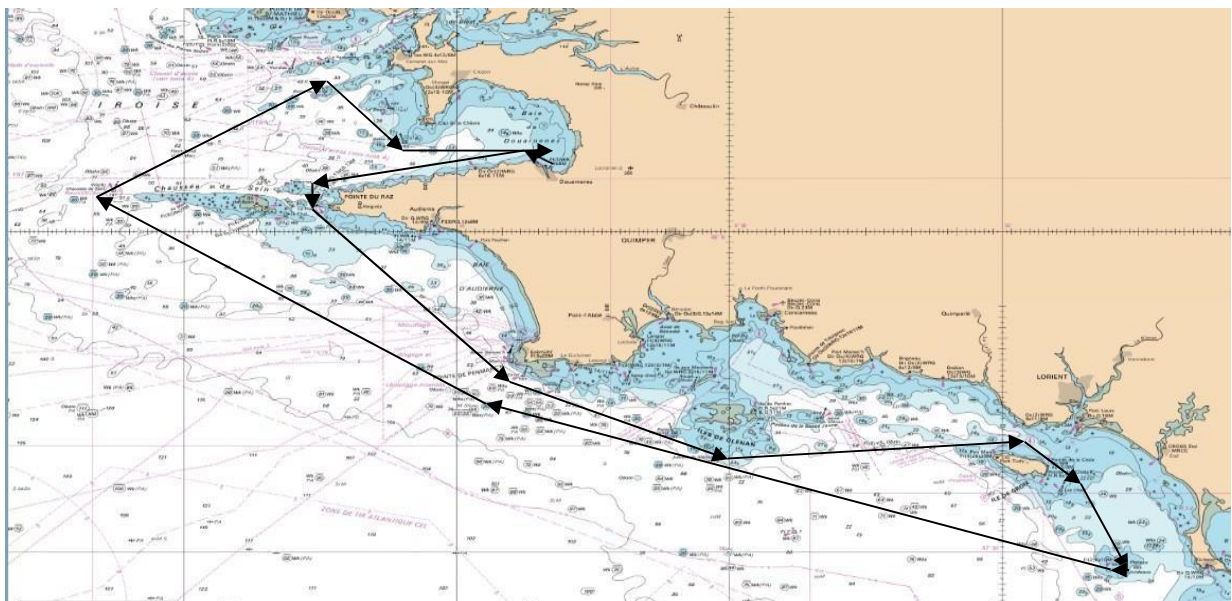
Referees designated by F.F. Voile :

- President of the Race Committee	Bertrand NARDIN
- Deputy race Committee	Didier Legrix
- President of the Jury	Simon KERISIT
- Judge	Anne Crespy
- President of the Technical Committee	Hervé Chastel

ZONE DE DEPART – STARTING AREA
«Trophée Marie-Agnès PERON 2023 »



PARCOURS - COURSE



Annexe 1 – Parcours 1
Appendix 1 – Course 1

flamme N°1
numeric flag #1



Départ Baie de DOUARNENEZ (Bouée de dégagement éventuelle, voir IC : chap. 8-2)
 Start in the Bay of DOUARNENEZ (Possible offset buoy, see SI, Chapter 8.2)

1	Départ / Start	Dans le Nord de l'île Tristan - North of Tristan island
---	----------------	---

Les positions des marques sont données à titre indicatif / Positions of the marks are given for information only

Marque / Mark	Marques à laisser à : Marks are to be left on :	Position
2	La Plate	bâbord / port (48°02,4 N - 04°45,5 W)
3	Le Chat	tribord / starboard (48°01,5 N - 04°48,8 W)
4	Men-Hir	bâbord / port (47°47,8 N - 04°23,9 W)
5	Cap Caval (Card W)	bâbord / port (47°46,5 N - 04°22,6 W)
6	Spineg (Card S)	bâbord / port (47°45,3 N - 04°18,8 W)
7	Basse Perennes (Card W)	bâbord / port (47°41,1 N - 04°06,3 W)
8	Jument de Glénan (Card S)	bâbord / port (47°38,8 N - 04°01,3 W)
9	Ile de Groix et ses dangers Groix island and its dangers	tribord / starboard
10	Speerbreker (Card E)	tribord / starboard (47°39,1 N - 03°26,3 W)
11	Basse Mélite (Card N)	tribord / starboard (47°38,8 N - 03°25,5 W)
12	Edouard de Cougy (Card E)	tribord / starboard (47°37,9 N - 03°23,9 W)*
13	Plateau des Birvideaux	à tribord en le contournant starboard rounding it (47°29,2 N - 03°17,4 W)
14	Jument de Glénan (Card S)	tribord / starboard (47°38,8 N - 04°01,3 W)
15	Bouée Chaussée de Sein (Card W)	tribord / starboard (48°03,8 N - 05°07,7 W)*
16	Basse du Lis (Card S)	tribord / starboard (48°13,1 N - 04°44,4 W)
17	Bouée Basse Vieille	bâbord / port (48°08,3 N - 04°35,7 W)
18	Arrivée - Finish	voir IC. Chapitre 11.1 – See SI. Chapter 11.1

Les marques siglées d'un * doivent faire l'objet d'un auto-pointage de la part des concurrents. Ils devront être remis à l'arrivée au secrétariat de la course.

Marks with * must be self-checked by competitors. They must be returned to the race office upon finishing.

RAPPEL / REMINDER

11.1 La ligne d'arrivée est définie par : le mât du bateau Comité de Course arborant un pavillon « Bleu » et le côté parcours d'une bouée conique jaune "ville de Douarnenez" (gréé avec un système lumineux doté d'un feu blanc), mouillée dans l'Est du rocher « Le COULINEC ».

La ligne sera orientée Nord Sud. Le bateau Comité sera mouillé au sud de cette ligne.

11.2 Attention à l'estran débordant assez largement la roche du COULINEC.

11.1 Finishing line is defined by the mast of the Race Committee boat displaying a « Blue » flag and the course side of a yellow conical buoy "ville de Douarnenez" (rigged with a lighting system with a white light), moored in the East of the « Le COULINEC » rock.

The line will be oriented North-South. The Committee boat will be moored south of this line.

11.2 Beware of the foreshore quite far beyond the rock of LE COULINEC.



Annexe 1 - Parcours 2
Appendix 1 – Course 2

flamme N° 2
numeric flag #2



Départ Baie de DOUARNENEZ (Bouée de dégagement éventuelle, voir IC : chap. 8-2)
Start in the Bay of DOUARNENEZ (Possible offset buoy, see SI, Chapter 8.2)

1	Départ / Start	Dans le Nord de l'Île Tristan - North of Tristan island
---	----------------	---

Les positions des marques sont données à titre indicatif / Positions of the marks are given for information only

	Marque / Mark	Marques à laisser à : Marks are to be left on :	Position
2	La Plate	bâbord / port	(48°02,4 N - 04°45,5 W)*
3	Le Chat	tribord / starboard	(48°01,5 N - 04°48,8 W)
4	Men-Hir	bâbord / port	(47°47,8 N - 04°23,9 W)
5	Cap Caval (Card W)	bâbord / port	(47°46,5 N - 04°22,6 W)
6	Spineg (Card S)	bâbord / port	(47°45,3 N - 04°18,8 W)
7	Basse Perennes (Card W)	bâbord / port	(47°41,1 N - 04°06,3 W)
8	Jument de Glénan (Card S)	bâbord / port	(47°38,8 N - 04°01,3 W)*
9	Ile de Groix et ses dangers Groix island and its dangers	à contourner et à laisser à tribord to be rounded and left on starboard	
10	Speerbreker (Card E)	tribord / starboard	(47°39,1 N - 03°26,3 W)
11	Basse Mélite (Card N)	tribord / starboard	(47°38,8 N - 03°25,5 W)
12	Edouard de Cougy (Card E)	tribord / starboard	(47°37,9 N - 03°23,9 W)
13	Les Chats (Card S)	à contourner et à laisser à tribord to be rounded and left on starboard	(47°35,7 N - 03°23,5 W)*
14	Jument de Glénan (Card S)	tribord / starboard	(47°38,8 N - 04°01,3 W)
15	Basse Perennes (Card W)	tribord / starboard	(47°41,1 N - 04°06,3 W)
16	Bouée Chaussée de Sein (Card W)	à contourner et à laisser à tribord to be rounded and left on starboard	(48°03,8 N - 05°07,7 W)*
17	Basse du Lis (Card S)	tribord / starboard	(48°13,1 N - 04°44,4 W)
18	Bouée Basse Vieille	bâbord / port	(48°08,3 N - 04°35,7 W)
19	Arrivée - Finish	voir IC. Chapitre 11.1 – See SI. Chapter 11.1	

Les marques siglées d'un * doivent faire l'objet d'un auto-pointage de la part des concurrents. Ils devront être remis à l'arrivée au secrétariat de la course.

Marks with * must be self-checked by competitors. They must be returned to the race office upon finishing.

RAPPEL / REMINDER

11.1 La ligne d'arrivée est définie par : le mât du bateau Comité de Course arborant un pavillon « Bleu » et le côté parcours d'une bouée conique jaune "ville de Douarnenez" (gréé avec un système lumineux doté d'un feu blanc), mouillée dans l'Est du rocher « Le COULINEC ».

La ligne sera orientée Nord Sud. Le bateau Comité sera mouillé au sud de cette ligne.

11.2 Attention à l'estran débordant assez largement la roche du COULINEC.

11.1 Finishing line is defined by the mast of the Race Committee boat displaying a « Blue » flag and the course side of a yellow conical buoy "ville de Douarnenez" (rigged with a lighting system with a white light), moored in the East of the « Le COULINEC » rock.

The line will be oriented North-South. The Committee boat will be moored south of this line.

11.2 Beware of the foreshore quite far beyond the rock of LE COULINEC.



Annexe 1 - Parcours 3
Appendix 1 – Course 3

flamme N°3
numeric flag #3



Départ Baie de DOUARNENEZ (Bouée de dégagement éventuelle, voir IC : chap. 8-2)
Start in the Bay of DOUARNENEZ (Possible offset buoy, see SI, Chapter 8.2)

1	Départ / Start	Dans le Nord de l'Île Tristan - North of Tristan island
---	----------------	---

Les positions des marques sont données à titre indicatif / Positions of the marks are given for information only

Marque / Mark	Marques à laisser à : Marks are to be left on :	Position
2	Bouée Basse Vieille	tribord / starboard (48°08,3 N – 04°35,7 W)
3	Basse du Lis (Card S)	tribord / starboard (48°13,1 N - 04°44,4W)
4	La Vandrée (card W)	tribord / starboard (48°15,3 N – 4°48.2W)
5	Basse Royale (card S)	à contourner et à laisser à bâbord to be rounded and left on port (48°17.5N – 4°49.5W)
6	Bouée Chaussée de Sein (Card W)	à contourner et à laisser à bâbord to be rounded and left on port (48°03,8 N - 05°07,7W)*
7	Basse du Lis (Card S)	à contourner et à laisser à tribord to be rounded and left on starboard (48°13,1 N - 04°44,4)
8	Bouée Basse Vieille	bâbord / port (48°08,3 N – 04°35,7 W)
9	Arrivée - Finish	voir IC. Chapitre 11.1 – See SI. Chapter 11.1

Les marques siglées d'un * doivent faire l'objet d'un auto-pointage de la part des concurrents. Ils devront être remis à l'arrivée au secrétariat de la course.

Marks with * must be self-checked by competitors. They must be returned to the race office upon finishing.

RAPPEL / REMINDER

11.1 La ligne d'arrivée est définie par : le mât du bateau Comité de Course arborant un pavillon « Bleu » et le côté parcours d'une bouée conique jaune "ville de Douarnenez" (gréé avec un système lumineux doté d'un feu blanc), mouillée dans l'Est du rocher « Le COULINEC ».

La ligne sera orientée Nord Sud. Le bateau Comité sera mouillé au sud de cette ligne.

11.2 Attention à l'estran débordant assez largement la roche du COULINEC.

11.1 Finishing line is defined by the mast of the Race Committee boat displaying a « Blue » flag and the course side of a yellow conical buoy "ville de Douarnenez" (rigged with a lighting system with a white light), moored in the East of the « Le COULINEC » rock.

The line will be oriented North-South. The Committee boat will be moored south of this line.

11.2 Beware of the foreshore quite far beyond the rock of LE COULINEC.



ANNEXE

« Prescriptions fédérales s'appliquant aux concurrents étrangers »

FFVoile Prescriptions to RRS 2021-2024
translated for foreign competitors

FFVoile Prescription to **RRS 25** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 64.3** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and cannot be dealt by the jury.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 70. 5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 88** (*National prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(*) FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such authorization shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury_appel.asp